MANUEL D'UTILISATION

E-MANAGER TECHNIQUE DE SEMIS VERSION 9.66 / 9.68

A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DEMETTRE LA MACHINE EN MARCHE! LE MANUEL D'UTILISATION EST À CONSERVER!

ART.: 80660309
EDITION: 07/2015

HORSCH

L´agriculture par passion

- Traduction des instructions de service originales -

Identification de la machine

Lors de la réception de la machine, veuillez entrer les données correspondantes dans la liste suivante :

Numéro de série : .....
Type de machine : .....
Année de construction : .....
Première utilisation: .....
Accessoires : .....
.....
.....
.....

Date d'édition du manuel d'utilisation: 07/2015 80660309 E-Manager 9.66 / 9.68 fr
Dernière modification:

Adresse du revendeur :

Nom : .....
Rue : .....
Localité : .....
Tél : .....

N° Client du revendeur :.....

Adresse HORSCH :

HORSCH Maschinen GmbH
92421 Schwandorf, Sitzenhof 1
92401 Schwandorf, Postfach 1038

Tél : +49 (0) 9431 / 7143-0
Fax : +49 (0) 9431 / 41364
E-mail : info@horsch.com

Client N°: HORSCH : .....

Sommaire

Introduction.....4
Nouveautés de 9.66 par rapport à 9.64.....4
Interrupteur de pression différentielle 4
Saisie de la géométrie de l'appareil.....4
Affichage du courant absolu global.....4
Fonctions Task Controller 5
Nouveautés de 9.68 par rapport à 9.66.....7
Entraînement hydraulique du doseur.....7
Fonction d'avance du doseur.....7
Dispositif de contrôle du flux d’engrais Dickey-John.....7
Configuration 1 7
Sélection Dickey John (Setup).....7
Réglage de la sensibilité.....8
Messages d’erreur/diagnostic.....8
Module de flux de semences non accessible .. 8
Page de diagnostic 8
Surveillance d’état 8
Pas de flux de semences.....9
Interruption de la connexion capteur-capteur .. 9
Pronto 12 SW 3m 10
Possibilités de diagnostic.....10
Procédure d’apprentissage du capteur d’inclinaison 11
Procédure d'apprentissage 12
Déterminer la version du logiciel 13

Introduction

Le présent manuel d'utilisation se réfère à la version 9.68 du logiciel du E-Manager. Les différences par rapport à la version 9.64 du logiciel y sont indiquées.

Pour utiliser la machine de façon sûre, il est donc impératif de posséder également le manuel d'utilisation de la version 9.64 du logiciel.

Sur les ordinateurs de bord avec la version 9.64 du logiciel ou une version plus ancienne, il est possible de faire directement une mise à jour à la version 9.68.

Nouveautés de 9.66 par rapport à 9.64

Il n'y a pas d'obligation de mise à jour de 9.64 à 9.66.

Le logiciel est nécessaire si :

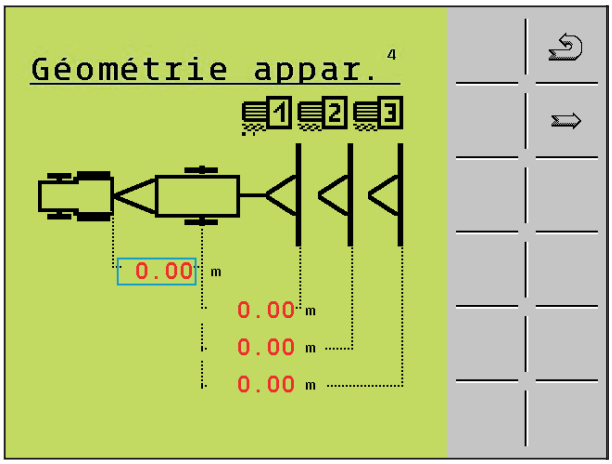
- la langue d'utilisation turque, hongroise, bulgare ou lituanienne est sélectionnée.
- la fonction *Variable-Rate* est utilisée pour les semences et les engrais.
- l'éclairage de travail LED HORSCH est utilisé.

Interrupteur de pression différentielle

Toutes les machines avec trémie sous pression construites à partir de mars 2014, sont équipées d'un interrupteur de pression différentielle.

Saisie de la géométrie de l'appareil

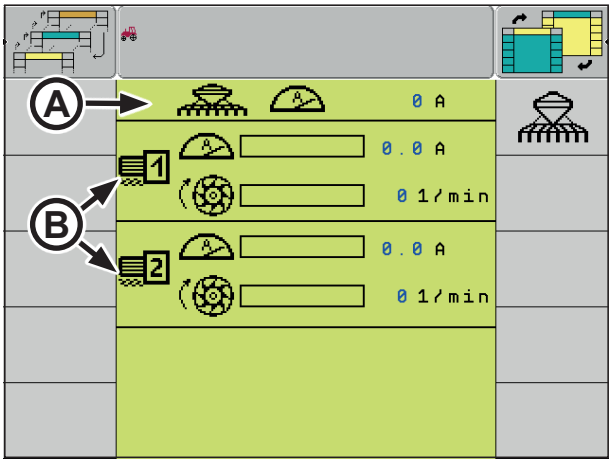
La géométrie de l'appareil est représentée d'une manière schématique.
Régler séparément la distance entre l'axe et le point de chute des semences pour chaque doseur.
Le nombre de doseurs affiché dépend de la configuration de machine.



Saisie de la géométrie de l'appareil

Affichage du courant absolu global

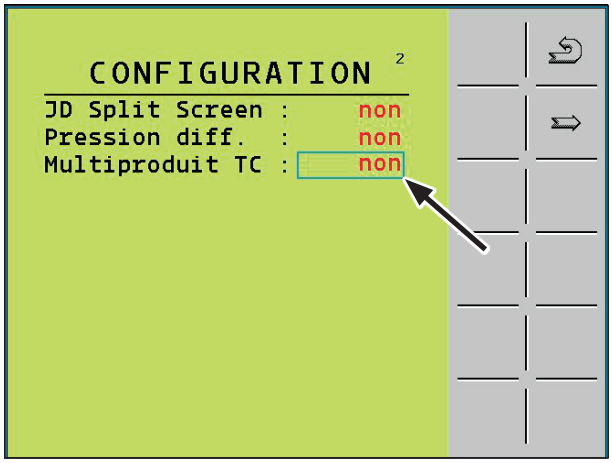
Le masque du courant affiche le courant absolu global. En dessous de cet affichage, il y a le courant absolu des différents doseurs.



Masque du courant
A Affichage du courant absolu global
B Affichage du courant absolu des différents doseurs

Fonctions Task Controller

Pour l'utilisation des fonctions *Task Controller*, *Section Control* et *Variable Rate* avec un produit (semences), il faut mettre le réglage de l'option *Multiproduit TC* sur *non*.

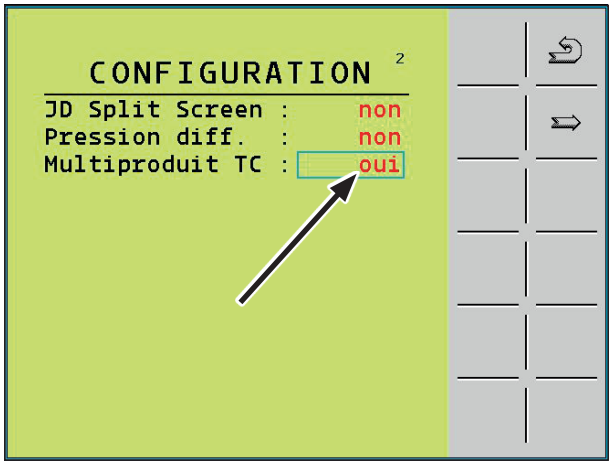


Section Control/Variable Rate avec un produit

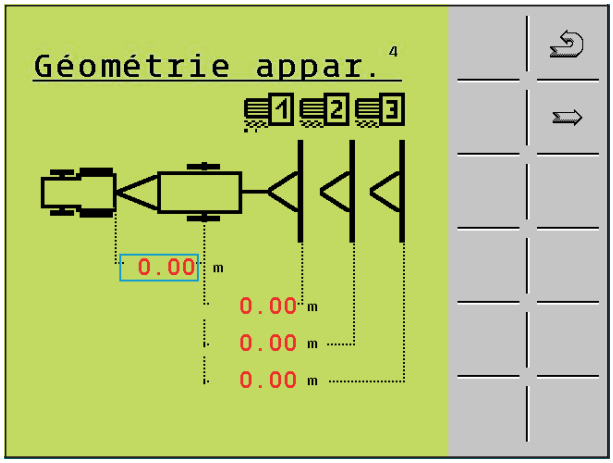
Pour l'utilisation étendue avec plusieurs produits, il faut sélectionner le réglage *oui*.

Les réglages suivants doivent être effectués :

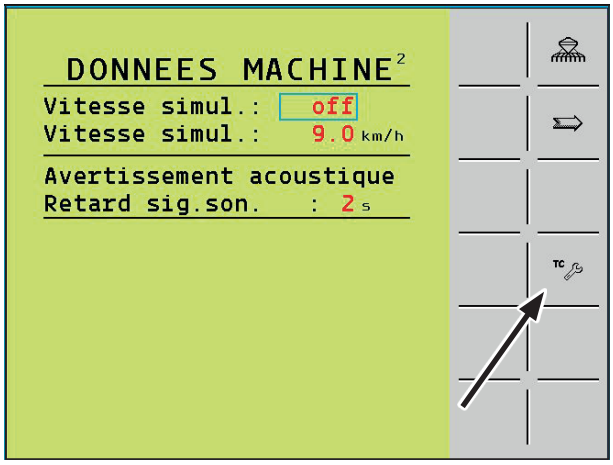
- L'option de configuration « Multiproduit TC » doit être activée.



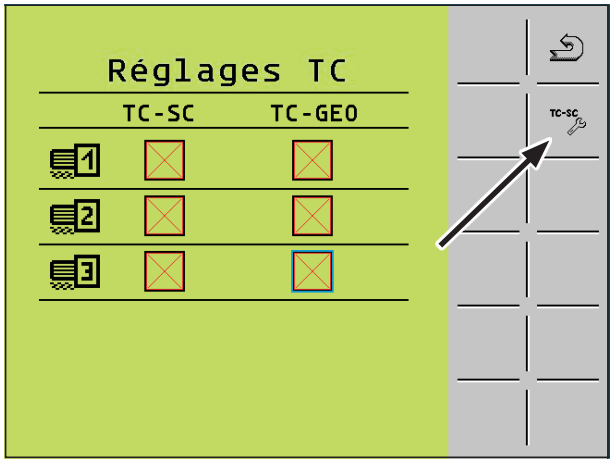
- La géométrie d'appareils doit être correctement réglée. Le nombre de doseurs affiché dépend de la configuration de machine.



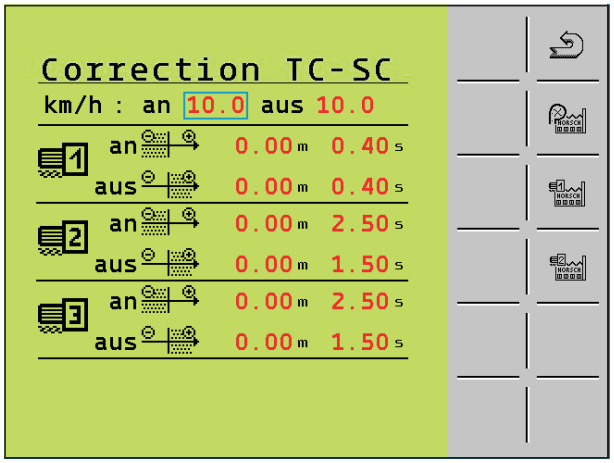
➢ Appel des réglages Task Controller dans le masque de données de machine 2 :

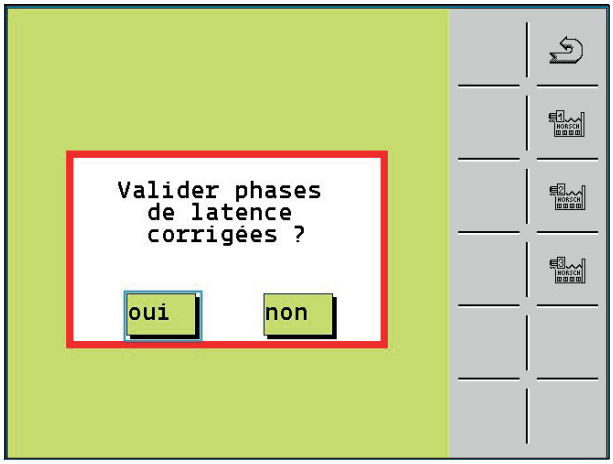


Pour chaque système de dosage configuré, vous pouvez indiquer ici si « Section Control » et/ou « Variable Rate » doivent être commandés séparément.



Avec la touche programmable « TC-SC », vous parvenez à la page Correction TC-SC où la temporisation peut être réglée.





Pour chaque doseur, une correction peut être effectuée directement en saisissant une temporisation en secondes ou une valeur de correction en mètres. La modification de la temporisation se fait exclusivement dans ce masque.

Correction via saisie en mètres :

- Recouvrement à l'activation (le système démarre trop tôt) : correction avec valeur négative en mètres.
- Manquants à l'activation (le système démarre trop tard) : correction avec valeur positive en mètres.
- Manquants à la désactivation (le système s'arrête trop tôt) : correction avec valeur négative en mètres.
- Recouvrement à la désactivation (le système s'arrête trop tard) : correction avec valeur positive en mètres.

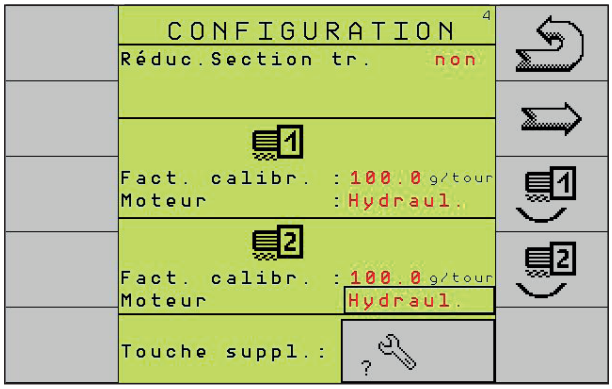
Une modification directe de la temporisation (temps de latence) en secondes est immédiatement sauvegardée. Aucune interrogation supplémentaire n'est affichée.
Quand une correction est effectuée en mètres, une fenêtre contextuelle dans laquelle les temps de latence doivent être confirmés apparaît.

Avec les touches programmables sur la bordure de droite de l'écran, les temporisations peuvent être ramenées au besoin aux réglages d'usine.

Tous les doseurs sont activés à la temporisation saisie pour doseur 1.

Nouveautés de 9.68 par rapport à 9.66

Entraînement hydraulique du doseur



Avec l'option de configuration « entraînement hydraulique du doseur », il est possible d'utiliser jusqu'à trois doseurs hydrauliques. Il est possible de sélectionner le type d'entraînement du doseur dans le masque de configuration.

Fonction d'avance du doseur

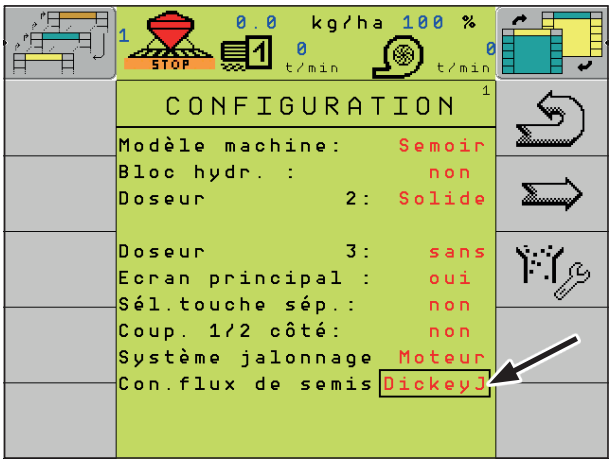
La fonction d'avance est valable pour tous les doseurs activés.

Dispositif de contrôle du flux d'engrais Dickey-John

Pour pouvoir utiliser le contrôle de flux de semences Dickey-John, les versions de logiciel suivantes doivent être installées sur la machine avant le montage des capteurs de flux de semences :

- Ordinateur de bord Müller Elektronik : 9.68
- Module de flux de semences Dickey-John : 2.18

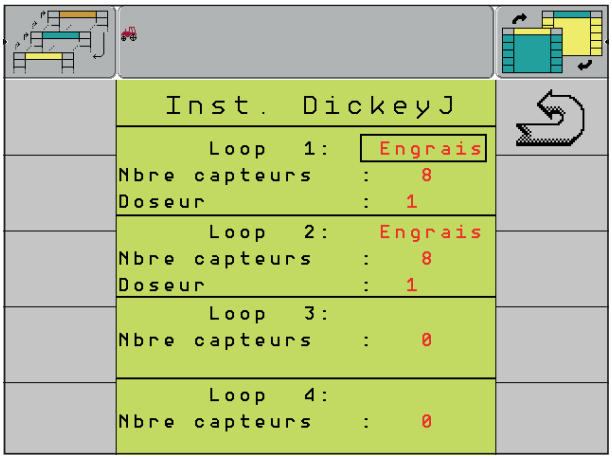
Configuration 1



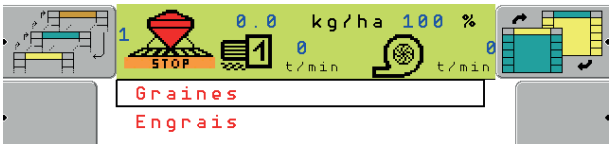
Sélectionner l'option « Dickey John » au point « Surveillance de semences ».

Sélection Dickey John (Setup)

Pour chaque loop, sélectionner le nombre de capteurs et le type de produit.



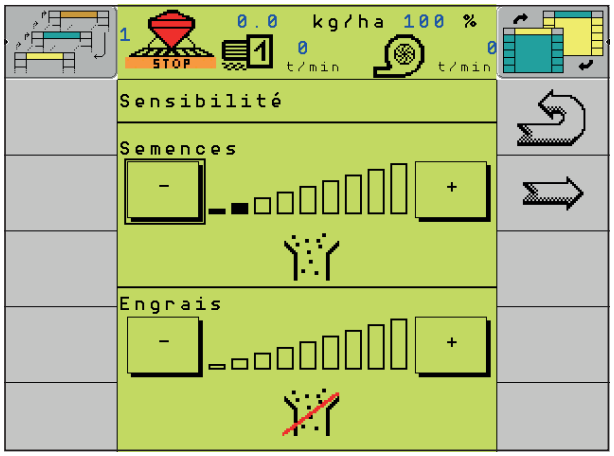
Nombre de loops et de capteurs



Sélection de semences ou d'engrais

Réglage de la sensibilité

La sensibilité est réglée avec les touches « + » et « - ». Quand différents produits sont épandus, des réglages différents sont nécessaires.

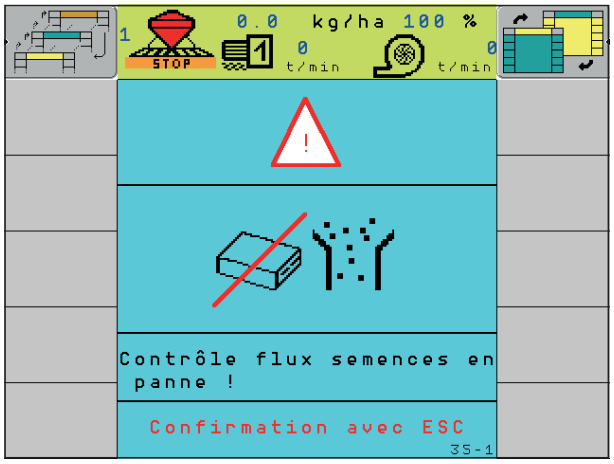


Régler la sensibilité des capteurs de flux d'engrais

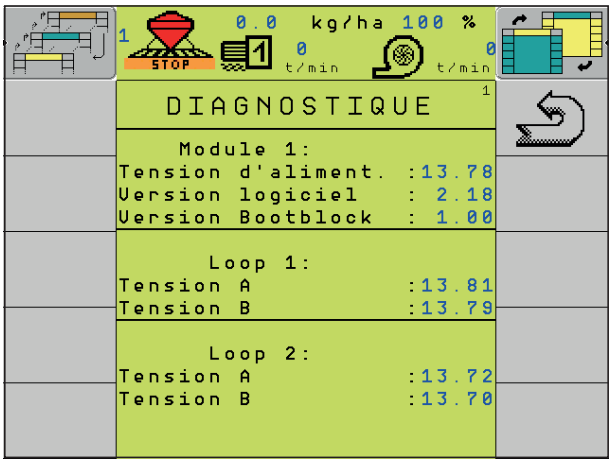
Messages d'erreur/ diagnostic

Module de flux de semences non accessible

Le module Dickey-John n'est pas accessible. Le défaut est dû à la connexion entre l'ordinateur de bord et le module de flux de semences DJ.



Page de diagnostic



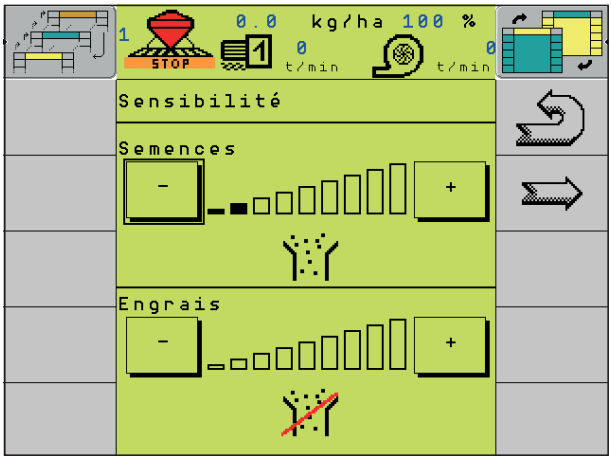
Si le module Dickey-John a été détecté, des valeurs similaires à celles de l'illustration ci-dessous doivent être affichées.

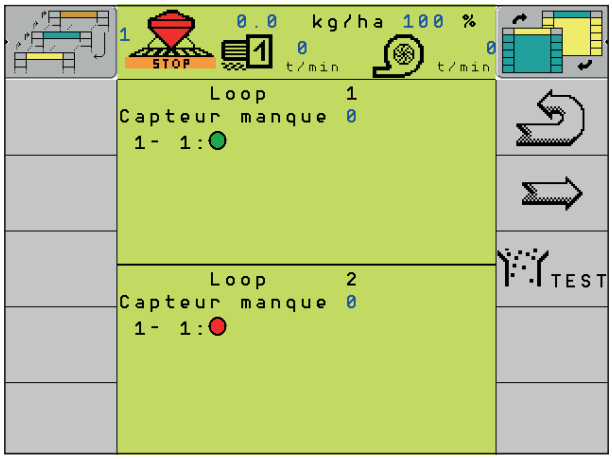
Surveillance d'état

Il est possible de passer de la page de réglage de la sensibilité à la plage suivante.
L'interrogation d'état des différents capteurs y a lieu.

Si aucun flux d'engrais n'est présent, les capteurs sont représentés comme points rouges, sinon comme points verts.

La fonction de test permet de réinitialiser les valeurs de capteur et de contrôler le fonctionnement.





Pas de flux de semences

L'avertissement apparaît quand le système attend un flux de semences, alors qu'aucune semence n'est refoulée.

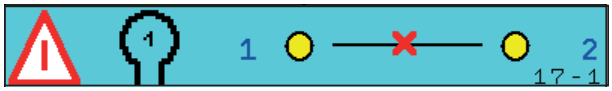
Message : pas de flux de semences - loop 1, capteur 2

Message : pas de flux de semences - loop 2, capteur 1 et 2

Interruption de la connexion capteur-capteur

Une interruption

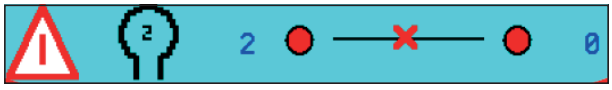
Le système signale la présence d'une interruption entre deux capteurs. Une cause possible en est un bris de câble ou un capteur défectueux.



Message : interruption entre capteurs 1 et 2

Deux interruptions

L'avertissement apparaît en rouge quand le câble d'alimentation vers un capteur a été interrompu de deux côtés.



Pronto 12 SW 3m

Possibilités de diagnostic

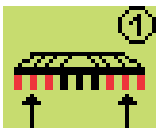
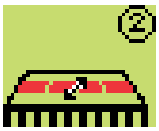
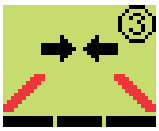
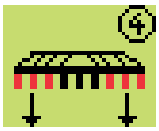
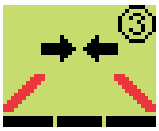
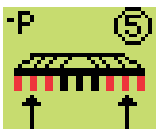
Il est possible de déplier manuellement la machine avec le menu de diagnostic.

⚠ AVERTISSEMENT

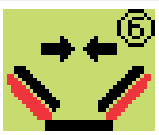
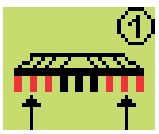
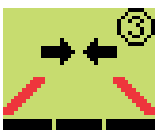
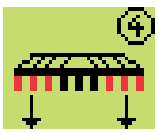
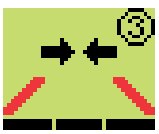
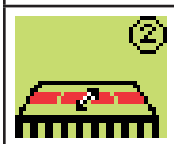
Risque de blessures dû à des mouvements hydrauliques accidentels. Si la commande de vanne a lieu via le masque de diagnostic, la responsabilité en incombe à l'utilisateur.

- Utiliser la machine avec une grande prudence.
- Arrêter les mouvements hydrauliques en cas de pannes.

Repliage dans le menu de diagnostic

Représentation	Position de l'outil porté/attelé	Fonction
	0°	Relever les socs extérieurs
	0°	Déplacer le packer
	0 - 90°	Repliage à 180°
	90°	Abaisser les socs extérieurs
	90 -180°	Replier à 180°
	180°	Relever les socs extérieurs « Pression réduite »
	180 - 270°	Repliage à 90°

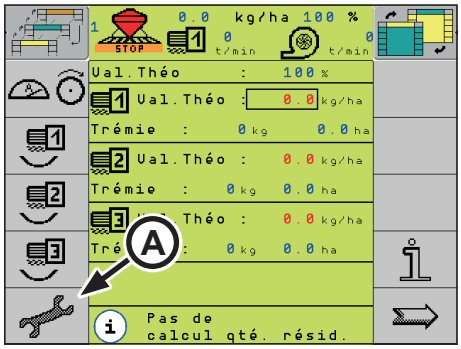
Dépliage dans le menu de diagnostic

Représentation	Position de l'outil porté/attelé	Fonction
	270 - 180°	Repliage à 90°
	180°	Relever les socs extérieurs
	180 - 90°	Repliage à 180°
	90°	Abaisser les socs extérieurs
	90 - 0°	Repliage à 180°
	0°	Déplacer le packer

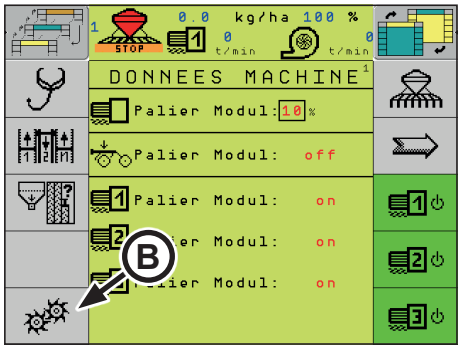
Procédure d'apprentissage du capteur d'inclinaison

A la page de configuration 6, il est possible de faire l'apprentissage (calibrage) du capteur d'inclinaison.

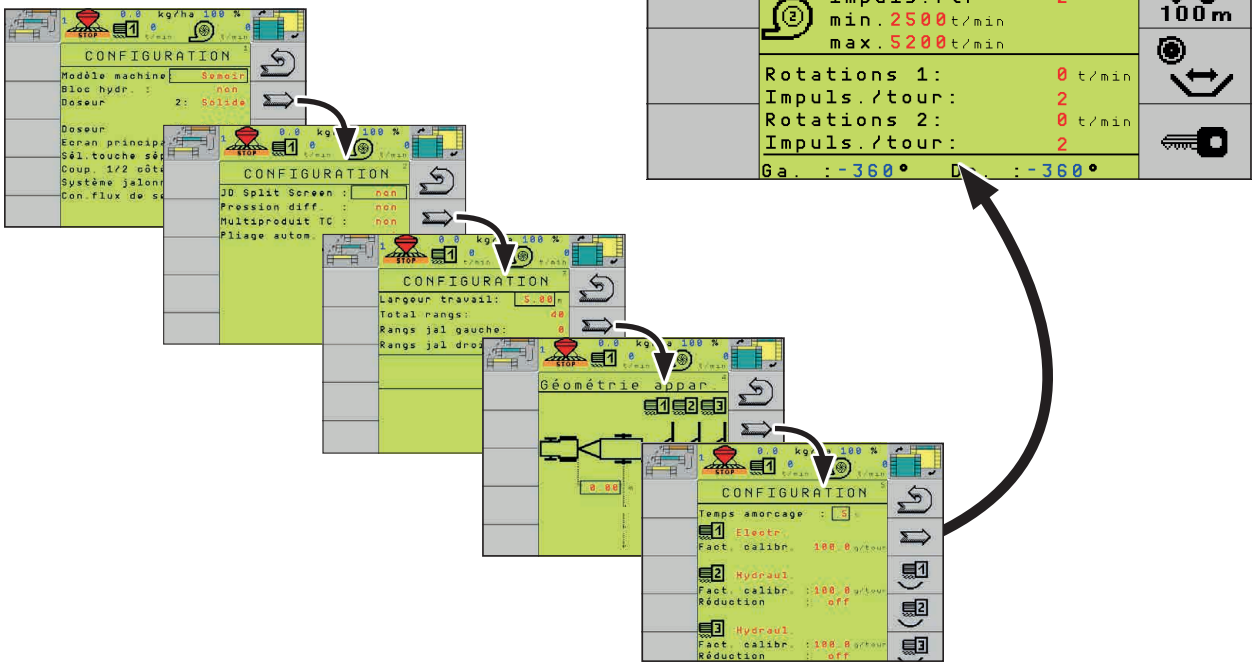
La procédure suivante vous montre comment arriver à cette page.



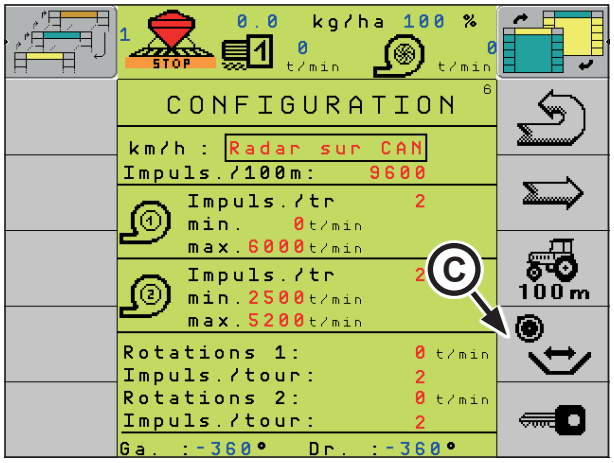
➢ Appuyer sur la touche de fonction *A*.



➢ Appuyer pendant 5 secondes environ sur la touche programmable *B*.

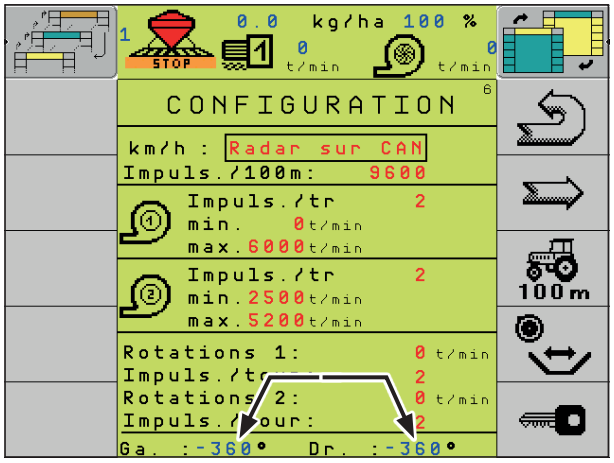


Procédure d'apprentissage



Masque de configuration 6 - Bouton d'apprentissage C

- Garer la machine sur une surface plane et stable.
- Déplier complètement le semoir.
- Appuyer sur le bouton d'apprentissage *C*.

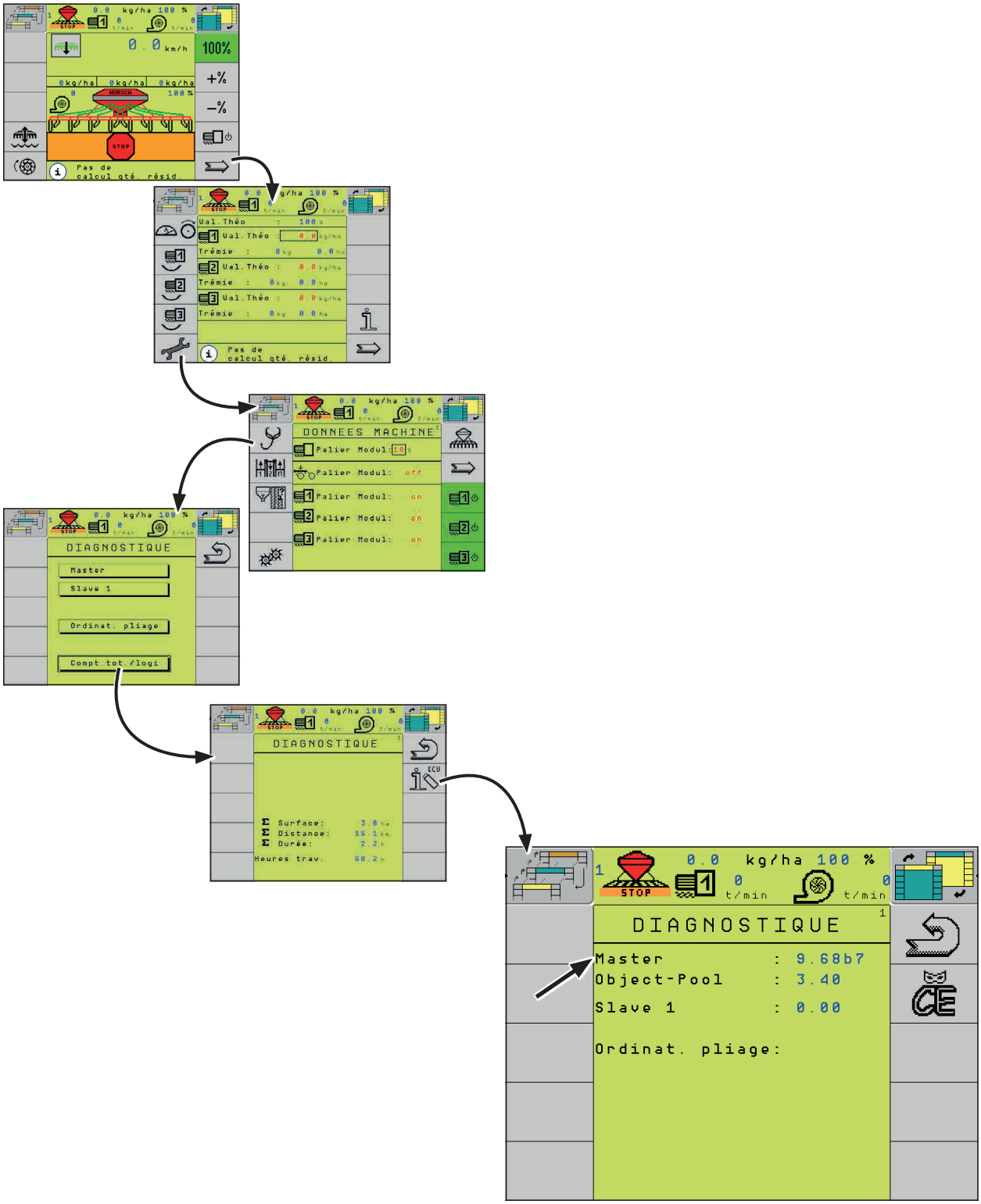


Masque de configuration 6

- Après la procédure d'apprentissage, les deux valeurs en bas de l'écran sont égales à 0.

Déterminer la version du logiciel

Pour déterminer la version du logiciel présente sur l'ordinateur de bord de la machine, il faut afficher le menu de diagnostic.



www.horsch.com

fr

Toutes les indications et illustrations sont approximatives et sans engagement. Toutes modifications de construction technique réservées.

HORSCH Maschinen GmbH
Sitzenhof 1
D-92421 Schwandorf

Tel.: +49 94 31 7143-0
Fax: +49 94 31 41364
E-Mail: info@horsch.com

HORSCH

L´agriculture par passion